Parlament Europejski
2019-2024

Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

2023/0033(COD)

8.5.2023

***I
PROJEKT SPRAWOZDANIA

w sprawie wniosku w sprawie dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę Rady 98/24/WE oraz dyrektywę 2004/37/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w odniesieniu do wartości dopuszczalnych dla ołowiu i jego związków nieorganicznych oraz diizocyjanianów (COM(2023)0071 – C9-0022/2023 – 2023/0033(COD))

Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

Sprawozdawca: Nikolaj Villumsen

Objaśnienie używanych znaków

*	Procedura konsultacji
***	Procedura zgody
***I	Zwykła procedura ustawodawcza (pierwsze czytanie)
***II	Zwykła procedura ustawodawcza (drugie czytanie)
***III	Zwykła procedura ustawodawcza (trzecie czytanie)

(Wskazana procedura opiera się na podstawie prawnej zaproponowanej w projekcie aktu.)

Poprawki do projektu aktu

Poprawki Parlamentu w postaci dwóch kolumn

Skreślenia zaznacza się ***wytłuszczonym drukiem i kursywą*** w lewej kolumnie. Zmianę brzmienia zaznacza się ***wytłuszczonym drukiem i kursywą*** w obu kolumnach. Nowy tekst zaznacza się ***wytłuszczonym drukiem i kursywą*** w prawej kolumnie.

Pierwszy i drugi wiersz nagłówka każdej poprawki wskazuje element rozpatrywanego projektu aktu, którego dotyczy poprawka. Jeżeli poprawka odnosi się do obowiązującego aktu, do którego zmiany zmierza projekt aktu, nagłówek zawiera dodatkowo trzeci wiersz wskazujący obowiązujący akt i czwarty wiersz wskazujący przepis tego aktu, którego dotyczy poprawka.

Poprawki Parlamentu w postaci tekstu skonsolidowanego

Nowe fragmenty tekstu zaznacza się ***wytłuszczonym drukiem i kursywą***. Fragmenty tekstu, które zostały skreślone, zaznacza się za pomocą symbolu ▌ lub przekreśla. Zmianę brzmienia zaznacza się przez wyróżnienie nowego tekstu ***wytłuszczonym drukiem i kursywą*** i usunięcie lub przekreślenie zastąpionego tekstu.
Tytułem wyjątku nie zaznacza się zmian o charakterze ściśle technicznym wprowadzonych przez służby w celu opracowania końcowej wersji tekstu.

SPIS TREŚCI

Strona

PROJEKT REZOLUCJI USTAWODAWCZEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO 5

UZASADNIENIE 33

ZAŁĄCZNIK: WYKAZ PODMIOTÓW LUB OSÓB, OD KTÓRYCH SPRAWOZDAWCA OTRZYMAŁ INFORMACJE 36

PROJEKT REZOLUCJI USTAWODAWCZEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO

w sprawie wniosku w sprawie dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę Rady 98/24/WE oraz dyrektywę 2004/37/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w odniesieniu do wartości dopuszczalnych dla ołowiu i jego związków nieorganicznych oraz diizocyjanianów
(COM(2023)0071 – C9-0022/2023 – 2023/0033(COD))

(Zwykła procedura ustawodawcza: pierwsze czytanie)

Parlament Europejski,

– uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2023)0071),

– uwzględniając art. 294 ust. 2 oraz art. 153 ust. 2 lit. b) w powiązaniu z ust. 1 lit. a) Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, zgodnie z którymi wniosek został przedstawiony Parlamentowi przez Komisję (C9-0022/2023),

– uwzględniając art. 294 ust. 3 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

– uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego z dnia 22 marca 2023 r.[1] oraz opinię Komitetu Regionów z dnia ... 2023 r.[2],

– uwzględniając art. 59 Regulaminu,

– uwzględniając sprawozdanie Komisji Zatrudnienia i Spraw Socjalnych (A9-0000/2023),

1. przyjmuje poniższe stanowisko w pierwszym czytaniu;

2. zwraca się do Komisji o ponowne przekazanie mu sprawy, jeśli zastąpi ona pierwotny wniosek, wprowadzi w nim istotne zmiany lub planuje ich wprowadzenie;

3. zobowiązuje swoją przewodniczącą do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji oraz parlamentom narodowym.

[1] Dz.U. C 0 z 0.0.0000, s. 0. / Dotychczas nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym.
[2] Dz.U. C 0 z 0.0.0000, s. 0. / Dotychczas nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym.

Poprawka 1

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(6) Ołów i jego związki nieorganiczne są kluczowymi zawodowymi substancjami reprotoksycznymi, które mogą wpływać zarówno na płodność, jak i na rozwój płodu, a także spełniają kryteria klasyfikacji jako działające szkodliwie na rozrodczość (kategoria 1A) zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1272/2008, a zatem są substancjami reprotoksycznymi w rozumieniu art. 2 lit. ba) dyrektywy 2004/37/WE.	(6) Ołów i jego związki nieorganiczne są kluczowymi zawodowymi substancjami reprotoksycznymi, które mogą wpływać zarówno na płodność, jak i na rozwój płodu, a także spełniają kryteria klasyfikacji jako działające szkodliwie na rozrodczość (kategoria 1A) zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1272/2008, a zatem są substancjami reprotoksycznymi w rozumieniu art. 2 lit. ba) dyrektywy 2004/37/WE. ***Badania pokazują, że ołów odpowiada za około połowę całego narażenia zawodowego na działanie substancji reprotoksycznych.***

Or. en

Poprawka 2

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 7

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(7) Narażenie drogą doustną i przez wdychanie to istotne drogi wchłaniania ołowiu i jego związków nieorganicznych do organizmu ludzkiego. Ze względu na najnowsze dane naukowe oraz nowe ustalenia dotyczące ołowiu i jego związków nieorganicznych konieczna jest poprawa ochrony pracowników narażonych na potencjalne zagrożenie dla zdrowia polegająca na obniżeniu zarówno dopuszczalnej wartości narażenia zawodowego, jak i dopuszczalnej wartości biologicznej dla ołowiu. ***W związku z tym należy ustanowić zmienioną dopuszczalną wartość biologiczną równą 15 µg/100 ml krwi wraz ze zmienioną dopuszczalną wartością narażenia zawodowego***	(7) Narażenie drogą doustną i przez wdychanie to istotne drogi wchłaniania ołowiu i jego związków nieorganicznych do organizmu ludzkiego. Ze względu na najnowsze dane naukowe oraz nowe ustalenia dotyczące ołowiu i jego związków nieorganicznych konieczna jest poprawa ochrony pracowników narażonych na potencjalne zagrożenie dla zdrowia polegająca na obniżeniu zarówno dopuszczalnej wartości narażenia zawodowego, jak i dopuszczalnej wartości biologicznej dla ołowiu.

wynoszącą 0,03 mg/m³ jako ośmiogodzinna średnia ważona w czasie.

Or. en

Poprawka 3

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 7 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(7a) Komitet ds. Oceny Ryzyka Europejskiej Agencji Chemikaliów zalecił ustanowienie dopuszczalnej wartości narażenia zawodowego (OEL) na poziomie 4 µg Pb/m3 jako 8-godzinnej średniej ważonej w czasie (TWA)[1a]. Komitet zalecił również wiążącą dopuszczalną wartość biologiczną (BLV) wynoszącą 15 µg Pb/100ml (150 µg Pb/l), ale stwierdził, że taka BLV dla ołowiu nie chroni przyszłych dzieci pracownic w wieku rozrodczym narażonych na kontakt z ołowiem. Komitet zalecił, aby stężenie ołowiu we krwi pracownic w wieku rozrodczym nie przekraczało wartości odniesienia dla populacji ogólnej, która w danym państwie członkowskim nie jest podczas pracy narażona na działanie ołowiu. Jeżeli krajowe poziomy referencyjne nie są dostępne, poziomy ołowiu we krwi kobiet w wieku rozrodczym nie powinny przekraczać biologicznej wartości orientacyjnej (BGV) wynoszącej 4,5 µg/ml (45 µg/l), maksymalnej europejskiej wartości referencyjnej. BGV odnosi się do narażenia podstawowego populacji ogólnej, która nie jest narażona podczas pracy na działanie ołowiu.
	[1a] https://echa.europa.eu/documents/10162/ed7a37e4-1641-b147-aaac-fce4c3014037

Or. en

Poprawka 4

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 7 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(7b) W sprawozdaniu z własnej inicjatywy w sprawie nowych strategicznych ram Unii dotyczących bezpieczeństwa i higieny pracy po 2020 r. (w tym lepszej ochrony pracowników przed narażeniem na szkodliwe substancje, stres w pracy i obrażenia w powtarzalnym ruchu) z 9 lutego 2022 r. Parlament Europejski odnotował, że BLV na poziomie 15 µg Pb/100ml (150 µg Pb/l) „nie chroni odpowiednio kobiet, a w szczególności kobiet w ciąży", i wezwał do zmiany dopuszczalnych wartości narażenia dla ołowiu i jego związków, a jednocześnie zapewnienia jednakowej ochrony wszystkim pracownikom niezależnie od płci.

Or. en

Uzasadnienie

Źródło: https://www.europarl.europa.eu/doceo/document/TA-9-2022-0068_PL.pdf

Poprawka 5

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 7 c (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(7c) Niniejsza dyrektywa przestrzega praw podstawowych uznanych w Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej, w szczególności zakazu dyskryminacji ze względu na płeć oraz prawa do należytych i sprawiedliwych warunków pracy ustanowionych, odpowiednio, w art. 21 i 31 Karty. Ponadto jest ona zgodna z zasadą nr 10 Europejskiego filaru praw socjalnych, zgodnie z którą pracownicy

mają prawo do zdrowego, bezpiecznego i dobrze dostosowanego środowiska pracy. Prawo pracowników do ochrony zdrowia i bezpieczeństwa w miejscu pracy obejmuje prawo do ochrony przed działaniem ołowiu i jego związków nieorganicznych na przyszłe pokolenia, np. negatywnym wpływem na zdolność reprodukcyjną mężczyzn i kobiet, a także na rozwój płodu. W związku z tym należy ustanowić zmienioną BLV wynoszącą 4,5 µg/100ml krwi, której będzie towarzyszyć zmieniona OEL wynosząca 4 µg Pb/m³ TWA, aby zapewnić ochronę pracowników narażonych na działanie ołowiu w miejscu pracy niezależnie od płci. Taka zmieniona BLV ma również sprzyjać pełnemu udziałowi kobiet w wieku rozrodczym w sektorach gospodarki objętych Europejskim Zielonym Ładem, takich jak produkcja zrównoważonych baterii o obiegu zamkniętym, w celu wsparcia transformacji energetycznej Unii.

Or. en

Uzasadnienie

A non-binding guidance value is not suitable to ensure the protection of workers' health and safety in conditions of equality and non-discrimination, with regard in particular to female lead-exposed workers. In order to attain the Directive's stated objective of a high level of protection of worker's health and safety, a binding BLV which offers sufficient protection for all workers irrespective of their sex, is necessary. It must be stressed that this Directive will apply to many economic sectors that possess a great potential for creating green jobs, but at the same time are currently male-dominated: applying the same protective measures to female and male lead-exposed workers will ensure that female workers enjoy equal treatment in matters of employment and occupation, and do not suffer from covert discrimination, for example with regard to access to employment.

Poprawka 6

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 8

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(8) Ponadto aby poprawić kontrolę zdrowia pracowników narażonych na	(8) Ponadto aby poprawić kontrolę zdrowia pracowników narażonych na

działanie ołowiu i jego związków nieorganicznych, a tym samym przyczynić się do stosowania przez pracodawcę środków zapobiegawczych i ochronnych, konieczna jest zmiana obowiązujących wymogów mających zastosowanie w przypadku narażenia pracowników na określone stężenia ołowiu i jego związków nieorganicznych. W tym celu należy ustanowić wymóg szczegółowej kontroli zdrowia, gdy narażenie na działanie ołowiu i jego związków nieorganicznych przekracza ***0,015 mg***/m^3 w powietrzu (50 % obecnego OEL) lub ***9*** µg/100 ml krwi (ok. 60 % obecnego BLV).	działanie ołowiu i jego związków nieorganicznych, a tym samym przyczynić się do stosowania przez pracodawcę środków zapobiegawczych i ochronnych, konieczna jest zmiana obowiązujących wymogów mających zastosowanie w przypadku narażenia pracowników na określone stężenia ołowiu i jego związków nieorganicznych. W tym celu należy ustanowić wymóg szczegółowej kontroli zdrowia, gdy narażenie na działanie ołowiu i jego związków nieorganicznych przekracza ***2 µg***/m^3 w powietrzu (50 % obecnego OEL) lub ***2,7*** µg/100 ml krwi (ok. 60 % obecnego BLV).

Or. en

Poprawka 7

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 8 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(8a) Pracownicy, którzy przez szereg lat są narażeni podczas pracy na działanie ołowiu, mogą mieć jego poziom we krwi znacznie powyżej zmienionej BLV. W opinii Komitetu ds. Oceny Ryzyka szkodliwe skutki dla zdrowia można już zaobserwować w przypadku poziomów ołowiu we krwi mieszczącego się w granicach obecnej BLV wynoszącej70 µg Pb/100ml. Niedopuszczalne jest, aby tacy pracownicy nadal byli narażeni na działanie ołowiu w miejscu pracy. Pracodawcy powinni przydzielić takich pracowników do innych zadań w miejscu pracy, aby zapewnić jak najszybszy spadek poziomu ołowiu w ich krwi.

Or. en

Poprawka 8

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 9

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(9) Należy wprowadzić szczególne środki w odniesieniu do zarządzania ryzykiem, w tym specjalną kontrolę zdrowia z uwzględnieniem sytuacji poszczególnych pracowników. Zgodnie z ogólnymi wymogami dyrektywy 2004/37/WE pracodawcy są zobowiązani do zastąpienia substancji, gdy jest to technicznie możliwe, stosowania systemów zamkniętych lub zmniejszenia narażenia do tak niskiego poziomu, jak to technicznie możliwe. ***Ponadto jak zasugerowano w opinii Komitetu Doradczego ds. Bezpieczeństwa i Ochrony Zdrowia w Miejscu Pracy[90], stężenie ołowiu i jego związków nieorganicznych we krwi kobiet w wieku rozrodczym nie powinno przekraczać wartości odniesienia dla populacji ogólnej, która w danym państwie członkowskim nie jest podczas pracy narażona na działanie ołowiu i jego związków nieorganicznych. Komitet ds. Oceny Ryzyka (RAC) Europejskiej Agencji Chemikaliów (ECHA), ustanowiony rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady[91], zalecił stosowanie biologicznej wartości wskaźnikowej (BGV), ponieważ nie było wystarczających dowodów naukowych, aby ustalić BLV dla kobiet w wieku rozrodczym. Jeżeli krajowe poziomy odniesienia nie są dostępne, stężenie ołowiu i jego związków nieorganicznych we krwi kobiet w wieku rozrodczym nie powinno przekraczać BGV na poziomie 4,5 µg/100 ml, jak zaleca się w opinii RAC[92] BGV jest wskaźnikiem narażenia, ale nie wskaźnikiem możliwych do zidentyfikowania niekorzystnych skutków dla zdrowia. W związku z tym działa jako znacznik ostrzegawczy, który ma za zadanie ostrzec pracodawców o konieczności zwrócenia szczególnej uwagi na to specyficzne potencjalne zagrożenie oraz o potrzebie wprowadzenia***	(9) Należy wprowadzić szczególne środki w odniesieniu do zarządzania ryzykiem, w tym specjalną kontrolę zdrowia z uwzględnieniem sytuacji poszczególnych pracowników. ***Ołów jest nieprogową substancją reprotoksyczną, dlatego profilaktyczny nadzór medyczny powinien być jednym z najważniejszych środków ochronnych dla pracowników narażonych na jego działanie, poza technicznymi środkami zapobiegawczymi, które musi podjąć pracodawca.*** Zgodnie z ogólnymi wymogami dyrektywy 2004/37/WE pracodawcy są zobowiązani do zastąpienia substancji, gdy jest to technicznie możliwe, stosowania systemów zamkniętych lub zmniejszenia narażenia do tak niskiego poziomu, jak to technicznie możliwe.

środków gwarantujących, że narażenie na działanie ołowiu i jego związków nieorganicznych nie ma negatywnego wpływu na zdrowie rozwojowe płodu lub potomstwa pracownic.

---

[90] Opinia ACSH w sprawie ołowiu (2021). https://circabc.europa.eu/ui/group/cb9293be-4563-4f19-89cf-4c4588bd6541/library/60b206e1-ee10-40c2-9540-fb6510c11a0c/details

[91] Rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH), utworzenia Europejskiej Agencji Chemikaliów, zmieniające dyrektywę 1999/45/WE oraz uchylające rozporządzenie Rady (EWG) nr 793/93 i rozporządzenie Komisji (WE) nr 1488/94, jak również dyrektywę Rady 76/769/EWG i dyrektywy Komisji 91/155/EWG, 93/67/EWG, 93/105/WE i 2000/21/WE (Dz.U. L 396 z 30.12.2006, s. 1).

[92] Opinia w sprawie oceny naukowej dopuszczalnych wartości narażenia zawodowego dla ołowiu i jego związków, przedstawiona w dniu 11 czerwca 2020 r. (zob. sekcja 8.2.4 załącznika do opinii). https://echa.europa.eu/documents/10162/ed7a37e4-1641-b147-aaac-fce4c3014037

Or. en

Poprawka 9

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 12

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(12) Diizocyjaniany mogą być wchłaniane przez skórę, a narażenie na działanie diizocyjanianów w miejscu pracy może również powodować działanie	(12) Diizocyjaniany mogą być wchłaniane przez skórę, a narażenie na działanie diizocyjanianów w miejscu pracy może również powodować działanie

uczulające na skórę i układ oddechowy. Należy zatem dla tej grupy czynników chemicznych ustanowić dopuszczalną wartość narażenia zawodowego na poziomie 6 µg/m³ oraz dopuszczalną wartość krótkoterminowego narażenia wynoszącą 12 µg/m³ oraz przypisać tej grupie notację dotyczącą skóry oraz notację dotyczącą działania uczulającego na skórę i układ oddechowy.

uczulające na skórę i układ oddechowy. Należy zatem dla tej grupy czynników chemicznych ustanowić dopuszczalną wartość narażenia zawodowego na poziomie 6 µg ***NCO***/m³ oraz dopuszczalną wartość krótkoterminowego narażenia wynoszącą 12 µg ***NCO***/m³ oraz przypisać tej grupie notację dotyczącą skóry oraz notację dotyczącą działania uczulającego na skórę i układ oddechowy.

Or. en

Poprawka 10

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 13

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(13) Przestrzeganie dopuszczalnej wartości narażenia zawodowego równej 6 µg/m³ dla diizocyjanianów oraz dopuszczalnej wartości krótkoterminowego narażenia wynoszącej 12 µg/m³ może być trudne. Trudność ta wynika z kwestii wykonalności pomiarów technicznych oraz czasu potrzebnego na wdrożenie środków zarządzania ryzykiem, w szczególności w sektorach niższego szczebla, w odniesieniu do takich działań, jak: stosowanie farb, praca z ołowiem metalicznym, rozbiórka, naprawa i gospodarowanie złomem, gospodarowanie innymi odpadami i rekultywacja gleby. W związku z tym do dnia 31 grudnia 2028 r. należy stosować wartość przejściową wynoszącą 10 µg/m³ wraz z powiązaną dopuszczalną wartością krótkoterminowego narażenia wynoszącą 20 µg/m³.	(13) Przestrzeganie dopuszczalnej wartości narażenia zawodowego równej 6 µg ***NCO***/m³ dla diizocyjanianów oraz dopuszczalnej wartości krótkoterminowego narażenia wynoszącej 12 µg ***NCO***/m³ może być trudne. Trudność ta wynika z kwestii wykonalności pomiarów technicznych oraz czasu potrzebnego na wdrożenie środków zarządzania ryzykiem, w szczególności w sektorach niższego szczebla, w odniesieniu do takich działań, jak: stosowanie farb, praca z ołowiem metalicznym, rozbiórka, naprawa i gospodarowanie złomem, gospodarowanie innymi odpadami i rekultywacja gleby. W związku z tym do dnia 31 grudnia 2028 r. należy stosować wartość przejściową wynoszącą 10 µg ***NCO***/m³ wraz z powiązaną dopuszczalną wartością krótkoterminowego narażenia wynoszącą 20 µg ***NCO***/m³.

Or. en

Poprawka 11

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 15 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(15a) Po przyjęciu rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) 2023/707[1a] i wprowadzeniu nowej klasy zagrożenia dla substancji zaburzających funkcjonowanie układu hormonalnego należy objąć takie substancje unijnymi przepisami dotyczącymi zdrowia i bezpieczeństwa. Należy zatem rozważyć rozszerzenie zakresu dyrektywy 2004/37/WE na substancje zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego, które mogą zakłócać funkcjonowanie układu hormonalnego i w związku z tym powodować niekorzystne skutki dla zdrowia.
	[1a] Rozporządzenie delegowane Komisji (UE) 2023/707 z dnia 19 grudnia 2022 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1272/2008 w odniesieniu do klas zagrożenia oraz kryteriów klasyfikacji, oznakowania i pakowania substancji i mieszanin (Dz.U. L 93 z 31.3.2023, s. 7)

Or. en

Uzasadnienie

W sprawozdaniu z własnej inicjatywy w sprawie nowych strategicznych ram UE dotyczących bezpieczeństwa i higieny pracy po 2020 r. (w tym lepszej ochrony pracowników przed narażeniem na działanie szkodliwych substancji, stres w pracy i urazy spowodowane powtarzalnymi ruchami) z 9 lutego 2022 r. Parlament Europejski podkreśla, że na mocy przepisów UE pracownicy powinni być chronieni przed narażeniem na działanie substancji zaburzających funkcjonowanie układu hormonalnego. Źródło: https://www.europarl.europa.eu/doceo/document/TA-9-2022-0068_PL.pdf

Poprawka 12

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 15 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(15b) Aby zapewnić kompleksowy

poziom ochrony, należy rozważyć skutki narażenia łącznego na działanie wielu substancji. Pracownicy są często narażeni w miejscu pracy na działanie mieszanki substancji niebezpiecznych, które mogą zwiększać ryzyko i działać niekorzystnie na zdrowie. W razie narażenia na kombinację substancji działających w ten sam sposób, na te same komórki lub te same tkanki docelowe niezbędne jest dostosowanie wdrażania ich ewentualnych wartości dopuszczalnych, aby uwzględnić skutki połączone.

Or. en

Uzasadnienie

Poprawkę tę przedstawiono w sprawozdaniu Parlamentu Europejskiego w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2004/37/WE w sprawie ochrony pracowników przed zagrożeniem dotyczącym narażenia na działanie czynników rakotwórczych lub mutagenów podczas pracy z 7 kwietnia 2021 r. (CMD4). Źródło: https://www.europarl.europa.eu/doceo/document/A-9-2021-0114_EN.pdf

Poprawka 13

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 15 c (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(15c) Światowa Organizacja Zdrowia sklasyfikowała narażenie zawodowe strażaka jako rakotwórcze dla ludzi (grupa 1). Jego narażenie zawodowe obejmuje różne zagrożenia wynikające z pożarów i zdarzeń niezwiązanych z pożarem. Strażacy mogą być narażeni na działanie pozostałości po spaleniu podczas pożarów, materiałów budowlanych, chemikaliów w piankach gaśniczych, środków zmniejszających palność i spalin z silników Diesla. Absorpcja produktów spalania lub innych substancji chemicznych może nastąpić przez wdychanie i absorpcję przez skórę oraz ewentualnie przez połknięcie. Należy zatem lepiej chronić takich pracowników

przed takim narażeniem.

Or. en

Uzasadnienie

Źródło: https://monographs.iarc.who.int/list-of-classifications

Poprawka 14

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 15 d (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(15d) Działania Unii, np. Europejski Zielony Ład zainicjowany w komunikacie Komisji z 11 grudnia 2019 r. oraz inicjatywa na rzecz surowców krytycznych przedstawiona w komunikacie Komisji z 16 marca 2023 r. zatytułowanym „Bezpieczne i zrównoważone dostawy surowców krytycznych jako wsparcie dwojakiej transformacji", propagują zrównoważony rozwój, który wymaga równowagi między względami środowiskowymi, gospodarczymi i społecznymi. Ustanowienie wiążących dopuszczalnych wartości narażenia zawodowego na działanie czynników rakotwórczych, mutagenów i substancji reprotoksycznych pozwala lepiej chronić pracowników przed szkodami i umożliwia im dalszą jak najbezpieczniejszą pracę w branżach, które produkują surowce krytyczne lub przyczyniają się do rozwoju zielonej gospodarki. To z kolei sprzyja sprawiedliwej transformacji ekologicznej i cyfrowej dzięki dopilnowaniu, aby zdrowie pracowników nie było narażone na szwank kosztem celów gospodarczych i środowiskowych Unii. Ochrona pracowników przed narażeniem na substancje niebezpieczne przyczynia się również do realizacji celów europejskiego planu walki z rakiem ustanowionego w komunikacie Komisji z 3 lutego 2021 r.

Or. en

Poprawka 15

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 15 e (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(15e) Ze względu na nieprzewidywalne narażenie na działanie niektórych substancji, mieszaninę substancji lub ograniczenia w organizacji pracy niektóre zawody należy uznać za rakotwórcze jako takie. W niektórych zawodach trudno jest przewidzieć i przygotować się na to, w jakim stopniu pracownicy będą narażeni na działanie substancji lub mieszanin substancji. Należy oczekiwać, że wykaz zagrożeń rakotwórczych opracowany przez Światową Organizację Zdrowia zostanie rozszerzony w związku z coraz większą ilością danych i postępem badań medycznych i naukowych, które zwracają uwagę na rakotwórczy charakter niektórych zawodów. W związku z tym niewyczerpujący unijny wykaz zawodów uznawanych za rakotwórcze pomógłby pracodawcom określić uznane zawody związane z narażeniem oraz ułatwiłby wdrażanie odpowiednich środków ochronnych i szkolenia zgodnie z dyrektywami 98/24/WE i 2004/37/WE. Chociaż środki ochronne przewidziane w dyrektywach 98/24/WE i 2004/37/WE nie powinny ograniczać się wyłącznie do zawodów ujętych w tym wykazie, byłyby dla pracodawców wskazówką.

Or. en

Poprawka 16

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 15 f (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(15f) Gospodarka o obiegu zamkniętym

oraz sektory zbierania, sortowania i odzysku odpadów szybko się rozwijają, aby osiągnąć cele Europejskiego Zielonego Ładu, zapewnić zrównoważony rozwój przemysłu europejskiego i umożliwić Unii większą strategiczną autonomię. Jednak te pozytywne zmiany wiążą się z wieloma problemami w dziedzinie bezpieczeństwa i higieny pracy pracowników tej branży, którzy ze względu na sam charakter działalności mogą być niewspółmiernie narażeni na działanie szkodliwych substancji. Wielu z nich już dziś jest narażonych na działanie ołowiu, rtęci i innych niebezpiecznych metali w zakładach recyklingu odpadów. Aby zmniejszyć ryzyko narażenia na działanie substancji niebezpiecznych i zapewnić wysoki poziom ochrony, niezbędne są ambitne środki ochronne, odpowiednia polityka prewencyjna oraz dobre warunki pracy.

Or. en

Poprawka 17

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 15 g (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(15g) Sektor nieformalny jest proporcjonalnie nadreprezentowany w sektorach zbierania, sortowania i odzysku odpadów. Wysokie narażenie na ryzyko, w tym działanie szkodliwych substancji, w połączeniu z niskim poziomem ochrony socjalnej stawia większość pracowników w gospodarce nieformalnej w bardzo trudnej sytuacji. Środki zapobiegawcze w postaci systemów zarządzania bezpieczeństwem i higieną pracy oraz ogólnej kultury bezpieczeństwa, mające zmniejszyć ryzyko w miejscu pracy, często nie docierają do gospodarki nieformalnej. Należy zwrócić szczególną uwagę na tych pracowników o niepewnej sytuacji zawodowej, aby zapewnić im bezpieczne warunki i

środowisko pracy, a także traktowanie na równi z pracownikami tego samego sektora lub sektorów, które są lepiej uregulowane.

Or. en

Poprawka 18

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – wprowadzenie (nowe)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	W dyrektywie 2004/37/WE wprowadza się następujące zmiany:

Or. en

Poprawka 19

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit -1 – punkt 1 (nowy)
Dyrektywa 2004/37/WE
Artykuł 2 – litera b

Tekst obowiązujący	*Poprawka*
	1) art. 2 ust. 1 lit. b) otrzymuje brzmienie:
b) »mutagen« oznacza substancję lub mieszaninę, która spełnia kryteria klasyfikacji jako substancja działająca mutagennie na komórki rozrodcze kategorii 1A lub 1B, określoną w załączniku I do rozporządzenia (WE) nr 1272/2008;	„b) »mutagen« oznacza:
	(i) substancję lub mieszaninę, która spełnia kryteria klasyfikacji jako substancja działająca mutagennie na komórki rozrodcze kategorii 1A lub 1B, określoną w załączniku I do rozporządzenia (WE) nr 1272/2008;
	(ii) substancję, mieszaninę lub proces, o których mowa w załączniku I do niniejszej dyrektywy, a także substancję lub mieszaninę powstałą w wyniku

	procesu, o którym mowa w tym załączniku;";

Or. en

Uzasadnienie

Załącznik I dotyczy wszystkich substancji niebezpiecznych objętych niniejszą dyrektywą, w tym mutagenów.

Poprawka 20

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit -1 – punkt 2 (nowy)
Dyrektywa 2004/37/WE
Artykuł 2 – litera ba

Tekst obowiązujący	*Poprawka*
	2) art. 2 ust. 1 lit. ba) otrzymuje brzmienie:
ba) »substancja reprotoksyczna« oznacza substancję lub mieszaninę, która spełnia kryteria klasyfikacji jako czynnik działający szkodliwie na rozrodczość kategorii 1A lub 1B, określony w załączniku I do rozporządzenia (WE) nr 1272/2008;	„ba) »substancja reprotoksyczna« oznacza:
	(i) substancję lub mieszaninę, która spełnia kryteria klasyfikacji jako czynnik działający szkodliwie na rozrodczość kategorii 1A lub 1B, określony w załączniku I do rozporządzenia (WE) nr 1272/2008;
	(ii) substancję, mieszaninę lub proces, o których mowa w załączniku I do niniejszej dyrektywy, a także substancję lub mieszaninę powstałą w wyniku procesu, o którym mowa w tym załączniku;";

Or. en

Uzasadnienie

Załącznik I dotyczy wszystkich substancji niebezpiecznych objętych niniejszą dyrektywą, w tym substancji reprotoksycznych.

Poprawka 21

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit -1 – punkt 3 (nowy)
Dyrektywa 2004/37/WE
Artykuł 2 — punkt e a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	3) w art. 2 ust. 1 dodaje się literę w brzmieniu:
	„ea) »niebezpieczne produkty lecznicze« oznaczają produkty lecznicze zawierające jedną lub więcej substancji spełniających kryteria klasyfikacji jako rakotwórcze (kategoria 1A lub 1B), mutagenne (kategoria 1A lub 1B) lub działające szkodliwie na rozrodczość (kategoria 1A lub 1B) zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008.”;

Or. en

Uzasadnienie

Definicja ta jest stosowana przez Komisję Europejską w wytycznych dotyczących bezpiecznego zarządzania niebezpiecznymi produktami leczniczymi w miejscu pracy. Źródło: https://ec.europa.eu/social/main.jsp?langId=en&catId=89&furtherNews=yes&newsId=10564&pk_source=newsletter&pk_medium=email&pk_campaign=eu_social_newsletter

Poprawka 22

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit -1 – punkt 4 (nowy)
Dyrektywa 2004/37/WE
Artykuł 5 – ustęp 4 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	4) w art. 5 dodaje się ust. 4a w brzmieniu:
	„4a. W razie narażenia na kombinację substancji działających w ten sam sposób lub na te same komórki bądź te same tkanki, przestrzeganie możliwych wartości dopuszczalnych tych substancji należy

dostosować tak, by uwzględnić połączone skutki zgodnie z unijnymi wytycznymi opracowanymi na podstawie art. 18a.";

Or. en

Uzasadnienie

Poprawkę tę przedstawiono w sprawozdaniu Parlamentu Europejskiego w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2004/37/WE w sprawie ochrony pracowników przed zagrożeniem dotyczącym narażenia na działanie czynników rakotwórczych lub mutagenów podczas pracy z 7 kwietnia 2021 r. (CMD4). Źródło: https://www.europarl.europa.eu/doceo/document/A-9-2021-0114_EN.pdf

Poprawka 23

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit - 1 – punkt 5 (nowy)
Dyrektywa 2004/37/WE
Artykuł 5 – ustęp 5 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	5) w art. 5 dodaje się ustęp w brzmieniu:
	„5a. Poziomy biologiczne nie mogą przekraczać biologicznej wartości dopuszczalnej dla czynnika rakotwórczego, mutagenu lub substancji reprotoksycznej określonej w załączniku IIIa.";

Or. en

Poprawka 24

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit -1 – punkt 6 (nowy)
Dyrektywa 2004/37/WE
Artykuł 18a – ustęp 7 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	6) w art. 18a dodaje się ustęp w brzmieniu:
	„Do dnia [rok od daty wejścia w życie niniejszej dyrektywy zmieniającej]

Komisja, uwzględniając najnowsze osiągnięcia wiedzy naukowej i opinię Komitetu ds. Oceny Ryzyka Europejskiej Agencji Chemikaliów ustanowionego rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006 oraz po odpowiednich konsultacjach z odpowiednimi zainteresowanymi stronami, przygotowuje unijne wytyczne dotyczące sposobu dostosowania wdrażania wartości dopuszczalnych, o których mowa w art. 5 ust. 4 i 4b, w przypadku narażenia na kombinację substancji. Wytyczne te zostaną opublikowane na stronie internetowej EU-OSHA i rozpowszechnione we wszystkich państwach członkowskich przez odpowiednie właściwe organy.";

Or. en

Uzasadnienie

Poprawkę tę przedstawiono w sprawozdaniu Parlamentu Europejskiego w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2004/37/WE w sprawie ochrony pracowników przed zagrożeniem dotyczącym narażenia na działanie czynników rakotwórczych lub mutagenów podczas pracy z 7 kwietnia 2021 r. (CMD4). Źródło: https://www.europarl.europa.eu/doceo/document/A-9-2021-0114_EN.pdf

Poprawka 25

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit -1 – punkt 7 (nowy)
Dyrektywa 2004/37/WE
Artykuł 18a – ustęp 7 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	7) w art. 18a dodaje się ustęp w brzmieniu:
	„Do dnia... [x miesięcy od daty wejścia w życie niniejszej dyrektywy zmieniającej] Komisja dokonuje przeglądu wdrażania niniejszej dyrektywy. W kontekście tego przeglądu Komisja rozważa, czy właściwe są dalsze zmiany niniejszej dyrektywy, ocenia wykonalność włączenia substancji zaburzających funkcjonowanie układu hormonalnego do zakresu stosowania

niniejszej dyrektywy oraz, w stosownych przypadkach, przedstawia wniosek ustawodawczy.";

Or. en

Poprawka 26

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit -1 – punkt 8 (nowy)
Dyrektywa 2004/37/WE
Artykuł 18a – ustęp 7 c (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	8) w art. 18a dodaje się ustęp w brzmieniu:
	„Do dnia [dwanaście miesięcy od daty wejścia w życie niniejszej dyrektywy zmieniającej] Komisja opracuje po konsultacji z ACSH definicję «zawodów rakotwórczych».”; Do niniejszej dyrektywy załącza się niewyczerpujący wykaz takich zawodów.";

Or. en

Poprawka 27

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit -1 – punkt 9 (nowy)
Dyrektywa 2004/37/WE
Artykuł 18a – ustęp 7 d (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	9) w art. 18a dodaje się ustęp w brzmieniu:
	„Do dnia [dwanaście miesięcy od daty wejścia w życie niniejszej dyrektywy zmieniającej] Komisja opracowuje po konsultacji z ACSH wytyczne dotyczące historycznego narażenia zawodowego na działanie ołowiu, a w szczególności ochrony i ograniczenia narażenia pracowników, u których poziom ołowiu we krwi przekracza dopuszczalną wartość biologiczną. Wytyczne te zostaną

opublikowane na stronie internetowej EU-OSHA i rozpowszechnione we wszystkich państwach członkowskich przez odpowiednie właściwe organy.”;

Or. en

Poprawka 28

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
W załącznikach III i IIIa do dyrektywy 2004/37/WE wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem II do niniejszej dyrektywy.	W załącznikach ***I,*** III i IIIa do dyrektywy 2004/37/WE wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem II do niniejszej dyrektywy.

Or. en

Poprawka 29

Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik I
Dyrektywa 98/24/WE
Załącznik I

Tekst proponowany przez Komisję

Załącznik I do dyrektywy 98/24/WE otrzymuje brzmienie:

ZAŁĄCZNIK I

LISTA OBOWIĄZUJĄCYCH DOPUSZCZALNYCH WARTOŚCI NARAŻENIA ZAWODOWEGO

Nazwa czynnika	Nr WE (1)	Nr CAS (2)	Wartości dopuszczalne					Notacja	Środki przejściowe
			ośmiogodzinna (3)			krótkotermi nowa(4)			
			µg/m³ (5)	ppm (6)	f/ml (7)	µg/m³	ppm		
Diizocyjaniany			6			12		Skóra (8) Działanie uczulające na skórę i drogi oddechowe	Do dnia 31 grudnia 2028 r. mają zastosowanie wartość

								(9)	dopuszczalna na poziomie 10 µg/m³ w ośmiogodzinnym okresie referencyjnym i dopuszczalna wartość krótkoterminowego narażenia na poziomie 20 µg/m³.

([1]) Nr WE, tj. numer w Europejskim spisie istniejących substancji o znaczeniu handlowym (EINECS) lub Europejskim wykazie notyfikowanych substancji chemicznych (ELINCS) lub numer już nie polimeru (NLP), to oficjalny numer danej substancji w Unii Europejskiej, zgodnie z definicją w sekcji 1.1.1.2 części 1 załącznika VI do rozporządzenia (WE) nr 1272/2008.

([2]) Nr CAS: numer w rejestrze Chemical Abstracts Service.

([3]) Mierzone lub obliczane w ośmiogodzinnym okresie referencyjnym jako średnia ważona w czasie (TWA).

([4]) Dopuszczalna wartość krótkoterminowego narażenia (STEL). Wartość dopuszczalna, powyżej której narażenie nie powinno mieć miejsca i która dotyczy 15-minutowego okresu, chyba że określono inaczej.

([5]) µg/m³ = mikrogramy na metr sześcienny powietrza.

([6]) ppm = części na milion objętościowo w powietrzu (ml/m3).

([7]) f/ml = włókna na mililitr.

([8]) Substancja może mieć działanie uczulające na skórę.

([9]) Substancja może mieć działanie uczulające na skórę i drogi oddechowe.”.

Poprawka

Załącznik I do dyrektywy 98/24/WE otrzymuje brzmienie:

ZAŁĄCZNIK I
LISTA OBOWIĄZUJĄCYCH DOPUSZCZALNYCH WARTOŚCI NARAŻENIA ZAWODOWEGO

Nazwa czynnika	Nr WE (1)	Nr CAS (2)	Wartości dopuszczalne					Notacja	Środki przejściowe
			ośmiogodzinna (3)			krótkotermi nowa(4)			
			µg	ppm	f/ml (7)	µg ***NCO***/	ppm		

			NCO/m³ (5)	(6)		m³			
Diizocyjaniany			6			12		Skóra (8) Działanie uczulające na skórę i drogi oddechowe (9)	Do dnia 31 grudnia 2028 r. mają zastosowanie wartość dopuszczalna na poziomie 10 µg ***NCO***/m³ w ośmiogodzinnym okresie referencyjnym i dopuszczalna wartość krótkoterminowego narażenia na poziomie 20 µg ***NCO***/m³.

(1) Nr WE, tj. numer w Europejskim spisie istniejących substancji o znaczeniu handlowym (EINECS) lub Europejskim wykazie notyfikowanych substancji chemicznych (ELINCS) lub numer już nie polimeru (NLP), to oficjalny numer danej substancji w Unii Europejskiej, zgodnie z definicją w sekcji 1.1.1.2 części 1 załącznika VI do rozporządzenia (WE) nr 1272/2008.

(2) Nr CAS: numer w rejestrze Chemical Abstracts Service.

(3) Mierzone lub obliczane w ośmiogodzinnym okresie referencyjnym jako średnia ważona w czasie (TWA).

(4) Dopuszczalna wartość krótkoterminowego narażenia (STEL). Wartość dopuszczalna, powyżej której narażenie nie powinno mieć miejsca i która dotyczy 15-minutowego okresu, chyba że określono inaczej.

(5) ***Mierzone jako*** µg ***NCO*** /m³ = mikrogramy ***NCO/grupy izocyjanianowej z diizocyjanianu*** na metr sześcienny powietrza.

(6) ppm = części na milion objętościowo w powietrzu (ml/m3).

(7) f/ml = włókna na mililitr.

(8) Substancja może mieć działanie uczulające na skórę.

(9) Substancja może mieć działanie uczulające na skórę i drogi oddechowe.”.

Or. en

Poprawka 30

Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik II – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
W załącznikach III i IIIa do dyrektywy 2004/37/WE wprowadza się następujące zmiany:	W załącznikach ***I,*** III i IIIa do dyrektywy 2004/37/WE wprowadza się następujące zmiany:

Or. en

Uzasadnienie

Załącznik I dotyczy wszystkich substancji niebezpiecznych objętych niniejszą dyrektywą, w tym mutagenów i substancji reprotoksycznych.

Poprawka 31

Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik II – punkt -1 (nowy)
Dyrektywa 2004/37/WE
Załącznik I – tytuł

Tekst obowiązujący	*Poprawka*
	-1) w załączniku I wprowadza się następujące zmiany:
Spis substancji, preparatów i procesów	Spis substancji, preparatów i procesów
(Art. 2 lit. a) ppkt iii))	***(Art. 2 lit. a) ppkt ii), art. 2 lit. b) ppkt ii), art. 2 lit. ba) ppkt ii))";***

Or. en

Uzasadnienie

Załącznik I dotyczy wszystkich substancji niebezpiecznych objętych niniejszą dyrektywą, w tym mutagenów i substancji reprotoksycznych.

Poprawka 32

Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik II – punkt -1 a (nowy)
Dyrektywa 2004/37/WE
Załącznik I – punkt 8 a (nowy)

Tekst obowiązujący	*Poprawka*
	-1a) w załączniku I dodaje się punkt w brzmieniu:
	„8a. Prace związane z narażeniem na działanie niebezpiecznych produktów leczniczych.”;

Or. en

Poprawka 33

Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik II – punkt 1 Dyrektywa 2004/37/WE
Załącznik III – punkt A – wiersz 31

Tekst proponowany przez Komisję

1) w załączniku III pkt A wiersz dotyczący ołowiu nieorganicznego i jego związków otrzymuje brzmienie:

Nazwa czynnika	Nr WE (1)	Nr CAS (2)	Wartości dopuszczalne						Notacja	Środki przejściowe
			ośmiogodzinna (3)			krótkoterminowa (4)				
			mg/m^3 ([5])	ppm (6)	f/ml (7)	mg/m^3	ppm	f/ml		
Ołów nieorganiczny i jego związki			***0,03***							

([1]) Nr WE, tj. numer w Europejskim spisie istniejących substancji o znaczeniu handlowym (EINECS) lub Europejskim wykazie notyfikowanych substancji chemicznych (ELINCS) lub numer już nie polimeru (NLP), to oficjalny numer danej substancji w Unii Europejskiej, zgodnie z definicją w sekcji 1.1.1.2 części 1 załącznika VI do rozporządzenia (WE) nr 1272/2008.

([2]) Nr CAS: numer w rejestrze Chemical Abstracts Service.

([3]) Mierzone lub obliczane w ośmiogodzinnym okresie referencyjnym jako średnia ważona w czasie (TWA).

([4]) Dopuszczalna wartość krótkoterminowego narażenia (STEL). Wartość dopuszczalna, powyżej której narażenie nie powinno mieć miejsca i która dotyczy 15-minutowego okresu, chyba że określono inaczej.

([5]) mg/m3 = miligramy na metr sześcienny powietrza przy temperaturze 20 °C i ciśnieniu 101,3 kPa (760 mm słupa rtęci).

([6]) ppm = części na milion objętościowo w powietrzu (ml/m3).

([7]) f/ml = włókna na mililitr.';

Poprawka

1) w załączniku III pkt A wiersz dotyczący ołowiu nieorganicznego i jego związków otrzymuje brzmienie:

Nazwa czynnika	Nr WE (1)	Nr CAS (2)	Wartości dopuszczalne						Notacja	Środki przejściowe
			ośmiogodzinna (3)			krótkoterminowa (4)				
			mg/m^3 ([5])	ppm ([6])	f/ml ([7])	mg/m^3	ppm	f/ml		
Ołów nieorganiczny i jego związki			***0,004***							

([1]) Nr WE, tj. numer w Europejskim spisie istniejących substancji o znaczeniu handlowym (EINECS) lub Europejskim wykazie notyfikowanych substancji chemicznych (ELINCS) lub numer już nie polimeru (NLP), to oficjalny numer danej substancji w Unii Europejskiej, zgodnie z definicją w sekcji 1.1.1.2 części 1 załącznika VI do rozporządzenia (WE) nr 1272/2008.

([2]) Nr CAS: numer w rejestrze Chemical Abstracts Service.

([3]) Mierzone lub obliczane w ośmiogodzinnym okresie referencyjnym jako średnia ważona w czasie (TWA).

([4]) Dopuszczalna wartość krótkoterminowego narażenia (STEL). Wartość dopuszczalna, powyżej której narażenie nie powinno mieć miejsca i która dotyczy 15-minutowego okresu, chyba że określono inaczej.

([5]) mg/m3 = miligramy na metr sześcienny powietrza przy temperaturze 20 °C i ciśnieniu 101,3 kPa (760 mm słupa rtęci).

([6]) ppm = części na milion objętościowo w powietrzu (ml/m3).

([7]) f/ml = włókna na mililitr.';

Or. en

Poprawka 34

Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik II – punkt 2
Dyrektywa 2004/37/WE
Załącznik IIIa

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2) Załącznik IIIa otrzymuje brzmienie:	2) Załącznik IIIa otrzymuje brzmienie:
Ołów i jego związki jonowe	Ołów i jego związki jonowe
Biomonitoring musi obejmować pomiar poziomu ołowiu we krwi (PbB) za pomocą spektrometrii absorpcyjnej lub metody dającej równoważne rezultaty. Obowiązująca dopuszczalna wartość biologiczna wynosi:	Biomonitoring musi obejmować pomiar poziomu ołowiu we krwi (PbB) za pomocą spektrometrii absorpcyjnej lub metody dającej równoważne rezultaty. Obowiązująca dopuszczalna wartość biologiczna wynosi:
15 μg Pb/100 ml krwi(1)	***4,5*** μg Pb/100 ml krwi(1)
Kontrolę zdrowia przeprowadza się, jeżeli narażenie na stężenie ołowiu w powietrzu jest większe niż ***0,015*** mg/m^3, obliczane	Kontrolę zdrowia przeprowadza się, jeżeli narażenie na stężenie ołowiu w powietrzu jest większe niż ***0,002*** mg/m^3, obliczane

jako średnia ważona w czasie 40 godzin tygodniowo, lub gdy u poszczególnych pracowników stwierdzono przez pomiar poziom ołowiu we krwi wyższy niż ***9*** µg Pb/100 ml krwi.

1) ***Zaleca się, aby stężenie ołowiu we krwi kobiet w wieku rozrodczym nie przekraczało wartości odniesienia dla populacji ogólnej, która w danym państwie członkowskim nie jest podczas pracy narażona na działanie ołowiu. Jeżeli krajowe poziomy odniesienia nie są dostępne, zaleca się, aby stężenia ołowiu we krwi kobiet w wieku rozrodczym nie przekraczały biologicznej wartości wskaźnikowej na poziomie 4,5 µg/100 ml.”.***

jako średnia ważona w czasie 40 godzin tygodniowo, lub gdy u poszczególnych pracowników stwierdzono przez pomiar poziom ołowiu we krwi wyższy niż ***2,7*** µg Pb/100 ml krwi.”.

Jeżeli wyniki nadzoru medycznego wykażą, że poziom ołowiu we krwi pracownika przekracza dopuszczalną wartość biologiczną wynikającą z historycznego narażenia zawodowego na działanie ołowiu, pracodawca i organ odpowiedzialny za kontrolę zdrowotną tego pracownika podejmują niezbędne środki, aby zapewnić obniżenie poziomu ołowiu we krwi pracownika zgodnie z wytycznymi opracowanymi na podstawie art. 18a.

Or. en

UZASADNIENIE

Ochrona zdrowia i bezpieczeństwa pracowników, zapisana w Traktatach i Karcie praw podstawowych jest kluczowym elementem gospodarki UE, która służy ludziom. Prawo do wysokiego poziomu ochrony zdrowia i bezpieczeństwa w miejscu pracy znalazło odzwierciedlenie w zasadzie 10 Europejskiego filaru praw socjalnych i ma zasadnicze znaczenie dla osiągnięcia celów zrównoważonego rozwoju Organizacji Narodów Zjednoczonych.

Nikt nie powinien cierpieć z powodu zgonów i chorób związanych z pracą ani z powodu wypadków przy pracy. Unijne przepisy dotyczące bezpieczeństwa i higieny pracy (BHP) są zatem ważnym obszarem regulacyjnym, który dotyczy prawie 170 mln pracowników w UE. Takie inicjatywy polityczne jak Europejski Zielony Ład lub inicjatywa na rzecz surowców krytycznych promują zrównoważony rozwój, który wymaga równowagi między względami środowiskowymi, gospodarczymi i społecznymi. Ustanowienie wiążących dopuszczalnych wartości narażenia zawodowego na działanie czynników rakotwórczych, mutagenów i substancji reprotoksycznych pozwala lepiej chronić pracowników przed szkodami i umożliwia im dalszą jak najbezpieczniejszą pracę w branżach, które produkują surowce krytyczne lub przyczyniają się do rozwoju zielonej gospodarki. To z kolei sprzyja sprawiedliwej transformacji dzięki dopilnowaniu, aby zdrowie pracowników nie było narażone na szwank kosztem celów gospodarczych i środowiskowych Unii. Ochrona pracowników przed narażeniem na substancje niebezpieczne przyczynia się również do realizacji celów europejskiego planu walki z rakiem.

W nowych ramach BHP na lata 2021–2027 Unia zobowiązuje się do wprowadzenia nowych ochronnych wartości dopuszczalnych dla diizocyjanianów i ołowiu, określonych w strategii w zakresie chemikaliów z 2020 r. jako jedne z najbardziej szkodliwych substancji chemicznych, w odniesieniu do których należy podjąć działania.

Diizocyjaniany
Diizocyjaniany są wykorzystywane do produkcji poliuretanu, kluczowego materiału do różnych zastosowań, takich jak izolacja budynków i urządzeń, przyczyniających się do realizacji celów Europejskiego Zielonego Ładu dzięki ograniczeniu emisji CO2 za pośrednictwem efektywności energetycznej. Jednak diizocyjaniany to niebezpieczne środki chemiczne, które mogą powodować astmę zawodową i zawodową chorobę skóry – reakcje alergiczne, które mogą wystąpić w wyniku narażenia na takie substancje. Według szacunków około 4,2 mln pracowników jest narażonych na działanie diizocyjanianów, co sprawia, że są one jedną z najczęstszych przyczyn astmy zawodowej, a problem ten dotyczy ponad 2,4 mln przedsiębiorstw w UE.

Konsensus trójstronny w sprawie wartości dopuszczalnych
Komitet Doradczy ds. Bezpieczeństwa i Ochrony Zdrowia w Miejscu Pracy (ACSH), który obejmuje rządy krajowe oraz organizacje pracowników i pracodawców, popiera wartości dopuszczalne (dopuszczalna wartość narażenia zawodowego / dopuszczalna wartość krótkoterminowego narażenia) dla diizocyjanianów, proponowane po raz pierwszy na szczeblu UE. W niniejszym sprawozdaniu proponuje się zatem przyjęcie tych wartości dopuszczalnych bez zmian w duchu wspierania i rozwijania rozwiązań uzgodnionych między partnerami społecznymi, wspólnie z administracjami krajowymi.

Ołów
Ołów ma obecnie bardzo wiele zastosowań przemysłowych. Jest substancją reprotoksyczną, na której działanie narażeni są pracownicy, która gromadzi się w ciele wskutek narażenia na jej działanie i która może wpływać na funkcje seksualne i płodność zarówno mężczyzn, jak i kobiet, oraz rozwój płodu lub potomstwa (toksyczność rozwojowa). Narażenie na działanie ołowiu może powodować zaburzenia płodności, poronienia lub poważne wrodzone wady rozwojowe, a także inne szkodliwe skutki, takie jak neurotoksyczność, nefrotoksyczność, choroby układu krążenia i choroby hematologiczne. Ołów odpowiada za około połowę wszystkich przypadków narażenia zawodowego na substancje reprotoksyczne i związanych z tym przypadków złego stanu zdrowia reprodukcyjnego. Szacuje się, że obecnie około 50 000–150 000 pracowników w UE jest narażonych na działanie ołowiu. Aktualnej wiążącej unijnej dopuszczalnej wartości narażenia zawodowego (OEL) i dopuszczalnej wartości biologicznej (BLV) nie aktualizowano od ponad 40 lat.

Wobec braku konsensusu w ACSH w sprawie wartości dopuszczalnych dla ołowiu w niniejszym sprawozdaniu uznano, że należy zmienić szereg kwestii we wniosku Komisji, w szczególności BLV w odniesieniu do kobiet w wieku rozrodczym.

Kobiety w wieku rozrodczym a niedyskryminacja
W reakcji na opinię Komitetu ds. Oceny Ryzyka (RAC) Europejskiej Agencji Chemikaliów (ECHA) Komisja zaproponowała obniżenie BLV do 15 µg Pb/100ml. RAC stwierdził też jednak, że „BLV dla ołowiu nie zapewnia ochrony potomstwa kobiet w wieku rozrodczym”. Komitet zalecił, aby poziom ołowiu we krwi kobiet w wieku rozrodczym nie przekraczał wartości referencyjnych populacji ogólnej, która w danym państwie członkowskim nie jest narażona na działanie ołowiu podczas wykonywania zawodu, a w przypadku gdy krajowe poziomy referencyjne nie są dostępne, poziomy ołowiu we krwi kobiet w wieku rozrodczym nie powinny przekraczać 4,5 µg Pb/100ml, co stanowi maksymalną europejską wartość referencyjną.

W związku z tym Komisja zaproponowała, aby wiążącemu BLV towarzyszyły niewiążące biologiczne wartości wskaźnikowe na poziomie 4,5 µg Pb/100ml dla kobiet w wieku rozrodczym. Chociaż dyrektywa 92/85/EWG przewiduje ochronę zdrowia i bezpieczeństwa pracownic w ciąży w miejscu pracy, przewidziane w niej środki ochronne nie mają zastosowania, dopóki pracownice nie poinformują pracodawcy o swoim stanie.

W sprawozdaniu z własnej inicjatywy M. Vind w sprawie nowych strategicznych ram UE dotyczących bezpieczeństwa i higieny pracy po 2020 r. (w tym lepszej ochrony pracowników przed narażeniem na działanie szkodliwych substancji, stres w pracy i urazy spowodowane powtarzalnymi ruchami) z 9 lutego 2022 r. Parlament Europejski odnotował, że zalecana przez RAC wartość BLV na poziomie 15µg Pb/100ml nie chroni odpowiednio kobiet, a zwłaszcza kobiet w ciąży.
Wezwał Komisję do zadbania o to, by wszelkie wnioski dotyczące zmiany dopuszczalnych wartości narażenia dla ołowiu jego związków gwarantowały jednakowy poziom ochrony wszystkim pracownikom niezależnie od płci.

W sprawozdaniu uznano, że niewiążące wytyczne nie zapewniają należytej ochrony zdrowia i bezpieczeństwa pracowników zgodnie z zasadami równości i niedyskryminacji, a w szczególności pracownic narażonych na działanie ołowiu. Aby osiągnąć określony w

dyrektywie cel wysokiego poziomu ochrony zdrowia i bezpieczeństwa pracowników, konieczna jest wiążąca dopuszczalna wartość biologiczna, która zapewnia wystarczającą ochronę zarówno pracownicom, jak i pracownikom.

Narażenie historyczne

Pracownicy, którzy przez szereg lat są narażeni w czasie pracy na działanie ołowiu, mogą mieć jego poziom we krwi znacznie powyżej jakiegokolwiek nowego BLV. W takich sytuacjach niedopuszczalne jest, aby pracownicy ci byli nadal narażeni na działanie ołowiu i należy podjąć wszelkie niezbędne działania, aby zapewnić jak najszybsze obniżenie jego poziomu w ich krwi.

ZAŁĄCZNIK: WYKAZ PODMIOTÓW LUB OSÓB, OD KTÓRYCH SPRAWOZDAWCA OTRZYMAŁ INFORMACJE

Poniższy wykaz opracowano na zasadzie zupełnej dobrowolności, na wyłączną odpowiedzialność sprawozdawcy. Przy sporządzaniu [projektu sprawozdania / sprawozdania, do czasu przyjęcia go w komisji], sprawozdawca otrzymał informacje od następujących podmiotów lub osób:

Podmiot i/lub osoba
BusinessEurope
European Trade Union Confederation - ETUC
SMEUnited - European Association of Craft, Small and Medium Sized Enterprises
European Federation of Public Service Unions - EPSU
SGI Europe - European Centre of Employers and Enterprises providing Public Services
European Trade Union Institute - ETUI
ISOPA
ALIPA
Danish Trade Union Confederation - FH
European Commission